

*Allocution de l'Ambassadrice de France
Madame Marine de Carné-Trécesson,
Doyenne du corps diplomatique et consulaire*

*à l'occasion du Déjeuner Diplomatique et Consulaire
à la veille de la Fête nationale de la Principauté de Monaco
– Dimanche 18 novembre 2018 –*



Monsieur le Ministre d'Etat,

Monseigneur l'Archevêque,

Monsieur le Président du Conseil
National,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Monsieur le Directeur des Services
Judiciaires,

Monsieur le Directeur du Cabinet du
Prince,

Madame et messieurs les Conseillers de
Gouvernement-Ministres,

Monseigneur le Nonce,

Mesdames et Messieurs les
Ambassadeurs,

Mesdames et Messieurs les Consuls,

Chers amis,

J'ai l'honneur de vous accueillir en ma qualité de Doyenne du corps diplomatique en Principauté, avec mon collègue Italien **Cristiano Gallo**, Vice-Doyen, et le représentant de l'Ordre de Malte **Umberto di Capua**. Nous sommes les 3 ambassadeurs résidents à Monaco, puisque notre cher Nonce réside quant à lui à Sarajevo, mais nous sommes soutenus par une excellente association de Consuls Honoraires, qui représentent près de 80 pays à plein temps ici.

La Fête Nationale est donc une magnifique occasion de nous réunir tous ensemble, à Monaco, une fois dans l'année.

J'espère en particulier que ces célébrations seront plus reposantes pour vous que les manifestations du week-end dernier à Paris avec l'accueil de tous vos chefs d'Etat et de gouvernement, et que cette migration annuelle, du nord de la France aux bords de la Méditerranée, sera couronnée par un temps plus clément, je dirais une Armistice météorologique.

Nous sommes de plus en plus nombreux dans cette communauté diplomatique et consulaire accréditée en Principauté. Nous ne pouvons que nous en féliciter et nous en réjouir.

Aujourd'hui, Monaco entretient officiellement des relations diplomatiques avec 140 pays.

En 2018, ces relations ont été établies avec 5 nouveaux Etats : La République démocratique du Congo, La République du Vanuatu, La Tunisie, le Koweït et Antigua-et-Barbuda.

En 2018, 28 Ambassadeurs - dont pour la première fois les Ambassadeurs de la Tunisie et du Koweït - ont été accrédités auprès du Prince.

Rappelons aussi que la Principauté est représentée à l'étranger par 16 Ambassadeurs de Monaco, accrédités auprès de 28 Etats, et par 138 Consulats honoraires actifs dans 81 pays.

Permettez-moi donc de saluer en votre nom à tous nos 26 collègues Ambassadrices et Ambassadeurs non-résidents, qui sont venus tout spécialement de Paris ou d'ailleurs, pour prendre part aux célébrations.

Je note que vous représentez les 5 continents, ce qui est un signe du rayonnement de Monaco dans le monde. Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs et Ambassadrices, nous vous remercions pour votre présence ici aujourd'hui.

A vos côtés, se trouvent les Consuls honoraires, aux compétences si précieuses comme appui à Monaco de votre action de chefs de poste et pour l'influence de vos pays. Je salue les nominations cette année des Consuls Généraux d'Egypte, du Portugal, d'Argentine et de Tunisie, ainsi que de 4 Consuls honoraires à Monaco, de Grèce, de Hongrie, du Canada et du Sri Lanka.

Alors aujourd'hui, je voudrais leur rendre un hommage tout particulier, à travers le Président de leur Association, l'Association des Consuls Honoraires de Monaco, l'ACHM, qui joue un rôle déterminant au service des relations bilatérales de la Principauté et des résidents étrangers, et aussi pour l'organisation de ce déjeuner.

En effet, comme le temps passe rapidement en si bonne compagnie, cela fait maintenant 10 ans que **M. Moustapha El-Solh**, Consul général honoraire du Liban, a pris la responsabilité de cette Association, si florissante aujourd'hui. Alors je voudrais lui exprimer toute notre reconnaissance, car il nous a malheureusement tout récemment annoncé qu'il souhaitait passer la main et n'allait pas briguer un troisième mandat en mars prochain.

Monsieur le Président,
Cher Moustapha,

Vous imaginez bien la grande difficulté pour moi, si je devais énumérer toutes les réussites de votre action menée depuis 10 ans avec brio et détermination.

J'ai donc jugé plus utile de saluer cette flamme entrepreneuriale et cet esprit constructif que vous avez su insuffler au corps consulaire.

Fort de votre remarquable expérience d'homme d'affaires éclectique et de votre long parcours de consul honoraire, vous avez fait de l'association une institution modèle, une école d'efficacité, propice à l'innovation.

Vous en avez pour preuve le petit livret de présentation, qui est justement une de vos innovations et qui vous est remis sur les tables, qui donne toutes les informations utiles sur l'association.

L'ACHM a acquis une place toute particulière dans la vie de la Principauté, non seulement de par ses relations avec les communautés étrangères résidentes, qui représentent les trois quarts de la population à Monaco ; mais également de relais et de réflexion collective pour les intérêts des pays qu'ils représentent à Monaco et ceux de la Principauté à l'étranger.

Je citerais à ce titre sa représentation dans le Conseil supérieur de l'attractivité, à travers vous son Président et 4 autres membres.

Je me réjouis aussi de sa reconnaissance au niveau mondial avec son adhésion à la puissante fédération internationale des consuls honoraires, la FICAC.

Cher Moustapha,

Votre apport si déterminant dans la vie monégasque et vos qualités humaines sont appréciés au plus haut niveau de la Principauté. Après vous avoir fait Chevalier de l'ordre de Saint Charles, en 2007, le Prince vous a élevé au grade d'Officier l'an dernier.

Et, en tant qu'ambassadrice de France, je tiens à rappeler que, depuis 2015, vous êtes Chevalier de la Légion d'honneur pour services rendus à la France et pour la profonde et indéfectible amitié qui vous lie à mon pays.

Et c'est toujours en cette qualité que je vous dis tout le plaisir et l'honneur que j'ai eus, durant ces deux dernières années, de travailler avec vous, au renforcement de ces liens entre nos différents pays ici représentés.

Je suis certaine que le Ministre d'État Serge Telle, premier ambassadeur de France à Monaco, et votre ami de longue date, partagera mes sentiments.

Et que beaucoup d'autres dans cette salle, s'y associent pleinement.

Alors cher Moustapha, ce n'est heureusement qu'un *Au revoir*, car vous restez présent à Monaco pour continuer à représenter, avec le talent, la générosité et l'élégance qui vous caractérisent, votre pays en Principauté et au sein de l'Association, que vous continuerez à soutenir.

Comme vous avez beaucoup de projets à la hauteur de votre dynamisme, nous vous souhaitons donc «Bon Vent» pour d'autres aventures, d'autres entreprises et d'autres succès, en vous adressant tous nos meilleurs vœux et à nouveau nos plus chaleureux remerciements.

Merci cher Moustapha.



Excellences, Chers Collègues, chers amis,

Encore un petit mot rapide car je sais que le Ministre des Relations extérieures, **Gilles Tonelli**, le fait beaucoup mieux que moi lorsqu'il vous reçoit à Paris pour la Fête Nationale, mais il n'est peut-être pas tout à fait objectif pour décrire son propre pays, donc vous permettrez de rappeler ici quelques temps forts de la

diplomatie monégasque, depuis notre précédent déjeuner il y a un an :

- la tempête Adrian, qui a ravagé les plages de la région il y a trois semaines, a une nouvelle fois illustré l'intensification du changement climatique et ses effets sur les mers et océans.

L'action du Prince a continué à être à la pointe sur ce sujet, comme en a témoigné la 2^e édition du *Monte-Carlo Gala for the Global Ocean*, organisé à Monaco le 26 septembre, ainsi que son précieux soutien, dans le cadre des Nations unies, au *Pacte Mondial pour l'Environnement*. Par ailleurs, Monaco, a repris la co-présidence, avec l'Indonésie et l'Australie, de *l'Initiative Internationale pour les Récifs Coralliens*, ce qui illustre également cet engagement exceptionnel de la Principauté sur les océans et le climat.

- le Prince a également participé, le 11 octobre, au 17^e Sommet de *l'Organisation internationale de la Francophonie* à Erevan. Il a rappelé le rôle essentiel de l'OIF au service des populations de ses pays membres, et l'implication de Monaco au sein de cette Organisation dans de nombreux domaines, parmi lesquels l'éducation, la jeunesse, les femmes et le développement durable.

Je rappelle d'ailleurs, sous le contrôle de ses autorités ici présentes, que la Principauté accueillera l'an prochain la réunion ministérielle de la Francophonie.

- Monaco a poursuivi ses explorations, à la fois maritimes et terrestres. La Principauté s'est en particulier exportée cette année en Chine, avec la visite d'État du Prince, marquée par l'inauguration d'une magnifique exposition sur les

trésors de Monaco dans l'écrin de la Cité Interdite.

- Enfin, *last but not least*, la négociation d'un possible accord d'association de Monaco à l'Union européenne s'est poursuivie, en vue de rechercher un équilibre préservant les spécificités du pays, dont chacun peut se rendre compte en visitant le territoire.

Chers collègues,

Le rayonnement international de Monaco est animé par un gouvernement dirigé par le Ministre d'Etat, **Serge Telle**, que je voudrais remercier de sa très amicale présence à notre déjeuner. Cher Serge, nous bénéficions tous au quotidien de votre action et de celle des conseillers-ministres de la Principauté.

Au nom de la Communauté Diplomatique et Consulaire, un grand merci à vous et à **Gilles Tonelli**, Conseiller de gouvernement-Ministre des relations extérieures et de la coopération, pour votre grande efficacité et la disponibilité du Gouvernement princier, tout particulièrement du Département des relations extérieures et de la coopération dont je salue aussi le Directeur général ici présent **Mme Isabelle Rosabrunetto**.

Permettez-moi aujourd'hui de remercier, au nom de notre communauté, les cadres et les agents du DREC dont nous mesurons chaque jour l'engagement, ainsi que toutes les personnalités monégasques ici présentes.

Je vais maintenant lire devant vous le projet de message qu'avec votre assentiment, je me propose d'adresser en votre nom à son Altesse Sérénissime le Prince Albert II.

Début de citation

*MESSAGE
DU CORPS DIPLOMATIQUE
ET CONSULAIRE
A SON ALTESSE SERENISSIME
LE PRINCE ALBERT II,
A L'OCCASION DE LA FETE NATIONALE
DE MONACO,
19 NOVEMBRE 2018*

« Monseigneur,

Réuni en Votre Principauté en cette veille de Fête Nationale, le Corps diplomatique et consulaire souhaite adresser à Votre Altesse Sérénissime

ses félicitations et ses vœux les plus chaleureux pour la poursuite éclairée de Votre haute mission.

Dans l'accomplissement des tâches qui sont les nôtres, au service du renforcement des liens d'amitié qui unissent nos pays au Vôtre, nous savons pouvoir compter sur Votre bienveillant soutien.

L'année écoulée a de nouveau souligné Votre engagement et celui de la Principauté sur les grands enjeux diplomatiques, au moment où notre planète fait face au défi du climat et à celui d'un développement, d'une paix et d'une stabilité durables.

Puissent Votre action et Votre contribution à un monde meilleur continuer à faire rayonner la Principauté

au-delà de ses frontières. Les nombreuses communautés étrangères qui y sont accueillies et que nous représentons sont à la fois le témoignage et un élément essentiel de l'attractivité de Votre pays.

Puissent les Monégasques et tous les résidents de la Principauté bénéficier encore longtemps de la prospérité, de la sécurité et de l'attachement aux valeurs humaines qui y règnent.

L'ensemble des ambassadeurs, consuls généraux et consuls honoraires, saisissons cette occasion pour Vous renouveler, ainsi qu'à la Princesse Charlène, à Vos Enfants et à toute la Famille princière, l'assurance de notre profond attachement à la Principauté et tous nos vœux de bonheur, qui s'adressent également au peuple monégasque.

Nous prions Votre Altesse Sérénissime de bien vouloir agréer l'assurance de notre profond respect et l'expression de notre très haute considération. »

Longue Vie à la Famille princière et à la Principauté !

Augüri per a Vostra Famiya e per u Principatu ! »

Je vous remercie./.